Zeitschrift: Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique

Herausgeber: Société fribourgeoise d'éducation

Band: 70 (1941)

Heft: 13

Buchbesprechung: Une intéressante contribution à l'enseignement de l'histoire régionale

Autor: Coquoz, E.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Une intéressante contribution à l'enseignement de l'histoire régionale

Notre collègue, M. Gotthold Schmid, docteur ès lettres, a publié un ouvrage très intéressant sur la Gruyère : *Unter dem Panner des Kranischs* (Sous la bannière de la Grue).

Si les beautés naturelles de l'Oberland fribourgeois ont déjà un attrait puissant, les mœurs de ses habitants, ses légendes, ses traditions, son patois expressif et nuancé ajoutent encore à son charme. C'est dans la vie simple de ses chalets, dans l'immuable décor de ses monts, que la Gruyère a le mieux gardé son caractère. Le touriste est enchanté de passer la nuit en compagnie des armaillis qui aiment à raconter, près du feu pétillant, quelques histoires naïves du pays ou à chanter les mélodies émouvantes de nos chants populaires.

L'analyse du beau livre de M. Schmid a déjà été fort bien présentée aux lecteurs du *Faisceau mutualiste*. Nous ne voulons pas la répéter, notre intention est du reste tout autre. Nous voudrions essayer de montrer à nos lecteurs le vif intérêt que présente cet ouvrage au point de vue éducatif.

Depuis longtemps, des pédagogues de mérite mènent une campagne en faveur de l'histoire régionale ou locale. Il faut commencer, disent-ils avec raison, par connaître et apprécier son pays natal. Il ne faut pas essayer, à l'école primaire, d'enseigner l'histoire de la civilisation, ni l'histoire économique. L'esprit de l'enfant ne saurait s'assimiler des théories et des explications où se perdent même des esprits cultivés. Ce que l'enfant cherche dans l'histoire, ce sont les côtés dramatiques, les aspects émouvants, les événements qui présentent quelque intérêt pittoresque ou quelque côté légendaire. La vie de nos petits élèves est une vie essentiellement poétique ; ils aiment les légendes, les traits naïfs ou charmants qui donnent à l'histoire une forme populaire et comme une parure enfantine.

Beaucoup de nos collègues s'efforcent, il est vrai, de placer en quelque sorte leur enseignement dans l'atmosphère locale. S'ils n'y réussissent pas toujours, c'est assurément parce qu'ils n'ont pas à leur disposition de ces livres qui parlent du pays, de la contrée habitée, et qui les guideraient. L'ouvrage de M. Schmid est un de ces livres qui serviront sans doute à combler cette lacune, particulièrement pour la Gruyère. Par la variété de ses textes en français, en allemand, et même en patois, par la manière plaisante de présenter les matières, par la richesse de ses illustrations aussi, tout concourt à faire de ce fort joli volume une intéressante contribution à l'enseignement de l'histoire régionale.

Les touristes qui se rendent à Charmey ou dans l' « Intyamont » ne songent guère au glorieux passé de cette charmante contrée de notre canton de Fribourg. M. Schmid a le mérite de nous ramener

à ce passé. Et pour cela, il n'a pas écrit un nouveau guide de la Gruyère ou des impressions de voyages, mais il a eu recours tout simplement à l'histoire et surtout à la légende. Mieux que personne, il connaît sa bibliographie ; il a compulsé les historiens, les chroniqueurs, les poètes, les écrivains du terroir, et il a trouvé des textes intéressants, utiles et plaisants. Pour présenter de cette manière un tableau du passé de la Gruyère, il faut non seulement bien des lectures et des dépouillements préliminaires, mais une curiosité toujours en éveil, une méthode de travail sûre qui permet de ne rien négliger d'essentiel dans l'innombrable multitude de textes, de thèmes que présente la littérature régionale.

C'est ainsi que M. le Dr Schmid a fait appel au doyen Bridel, à Sciobéret, à Bornet, à Auguste Majeux, à Nicolas Glasson et à des spécialistes contemporains comme M. le chanoine Bovet, M. Næf, conservateur du Musée gruyérien, M. Paul Aebischer, M. Verdon, M. Fernand Ruffieux. Combien il a eu raison de puiser largement dans le folklore ! A côté de l'histoire proprement dite, il y a les légendes, les chansons populaires où se manifeste la foi simple et naïve du peuple. Certaines coutumes et traditions ne remontent-elles pas à l'antiquité ? Qui ne connaît les légendes de la Gruyère, ces histoires de revenants, de nains, de sorcières, de fées ? Toutes ces choses forment en quelque sorte un patrimoine qu'il faut sauver de l'oubli. Sous toutes ses formes, l'art populaire apparaît comme un phénomène social. Le domaine de l'artiste, musicien, poète ou peintre, est immense et d'une importance si grande que l'on ne connaît bien un pays que si l'on a pris connaissance du folklore de ce pays. Les artistes ne sont pas en dehors de la vie d'un peuple. Au contraire, leurs œuvres ne sont qu'une résultante du travail social tout entier. Loin d'être de brillants et inutiles bourdons, ils travaillent comme les autres à la fortune de la ruche !

La Gruyère, cette terre de rêve et de poésie, a le bonheur de posséder, pour la chanter et la glorifier, un musicien poète qui lui a voué tout son cœur et sa plus ardente inspiration, c'est M. le chanoine Bovet ! Nous sommes heureux de lui rendre ici, à l'occasion de la publication du livre de M. Schmid, un hommage particulier d'admiration. Il sera désormais impossible de parler de la Gruyère sans parler aussi de celui qui l'a si bien comprise et aimée.

M. le Dr Schmid a illustré son ouvrage de très belles reproductions d'œuvres de Joseph Reichlen et de Raymond Buchs, le peintre de nos montagnes gruyériennes, où se joue le combat sans fin du soleil et de la neige, de l'ombre et de la lumière. D'autres illustrations sont aussi tirées du *Heimatschutz* et du volume *Saanen*, de E. Friedli.

Nous recommandons vivement à nos collègues de se procurer ce beau livre. Nous ne lisons pas assez et nous ne lirons jamais trop. Jamais nous ne prendrons trop de notes, jamais nous ne recueillerons

trop de renseignements. Pour exposer la moindre question d'histoire, il faut avoir beaucoup lu et non moins réfléchi. Voilà la vérité !

Dans la crainte de ne pas donner un enseignement sérieux de l'histoire, nous négligeons les légendes, les contes d'imagination. Nous sommes empesés, solennels, froids pour parler à nos petits élèves. Nous ne savons plus raconter de belles histoires. Et pourtant, quel riche trésor de sentiments et d'idées même renferment nos traditions et nos annales populaires. Quelles belles et bonnes leçons on pourrait faire souvent si l'on prenait l'agréable peine de moissonner en nombre ces anecdotes, ces récits naïfs du temps passé, que l'on conterait tout simplement, mais à loisir et avec soin devant un auditoire attentif, tour à tour amusé et frissonnant.

En publiant *Sous la bannière de la Grue* [1], M. le Dr Schmid a fait œuvre d'éducateur autant que de littérateur. Un livre n'est bon que s'il est suggestif, s'il fait réfléchir et favorise notre saine curiosité. Nous pouvons assurer M. Schmid que son livre n'a pas manqué ce but. C'est pourquoi nous tenions à en parler à ceux qui cherchent dans le *Bulletin pédagogique* des directives pour leurs lectures.

E. Coquoz.

Bibliographie

Dr G. Richard : *L'Education sexuelle de nos enfants.* Une brochure in-8°, 2 fr. Librairie Payot, Lausanne.

Ce petit ouvrage a deux caractères précieux : il est écrit par un père qui expose l'expérience faite avec ses enfants ; et ce père est doublé d'un médecin, chaque jour frappé par les méfaits d'une éducation insuffisante, mais connaissant aussi les libérations qu'on obtient lorsqu'on peut faire certaines mises au point dans ce domaine tant au point de vue moral qu'à celui des connaissances. Avec le tact nécessaire, mais sans fausse pudeur, le Dr Richard donne des conseils précis au sujet du moment où l'on doit parler aux enfants des faits prévus dans le plan divin, de la façon de les présenter, de l'attitude intérieure qu'il faut avoir pour que cette instruction soit bienfaisante. Mais il se préoccupe aussi de la préparation de l'enfant, de l'adolescent et du jeune homme à une vie morale saine, condition indispensable pour que le mariage résiste aux difficultés de la vie. La question des habitudes « secrètes » chez les enfants, qui inquiètent beaucoup les parents, est naturellement traitée avec la netteté nécessaire. L'auteur insiste avant tout sur le côté psychique des problèmes sexuels et sur les répercussions considérables qu'ils ont sur notre vie. Beaucoup de parents seront reconnaissants au Dr Richard de les mettre à l'aise devant la belle tâche qu'ils ont trop souvent éludée et dont l'accomplissement normal créera un lien de confiance entre eux et leurs enfants.

---

[1] En vente dans toutes les librairies.